

**EN**

**Dear customer,**

Thank you for purchasing this product. So that your appliance serves you well, please read all the instructions in this user's manual. If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

**FR**

**Cher client,**

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit. Afin que vous puissiez profiter pleinement de votre appareil, veuillez lire toutes les instructions de ce manuel d'utilisation. Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

**DE**

**Sehr geehrter Kunde,**

Vielen Dank, dass Sie dieses Produkt erworben haben. Damit Ihr Gerät Ihnen gute Dienste leistet, lesen Sie bitte alle Hinweise in diesem Benutzerhandbuch. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum, Unsere Kontaktdaten stehen unten:

**ES**

**Queridos clientes,**

Gracias por comprar este producto. Para que su electrodoméstico le sirva mejor, lea todas las instrucciones de este manual del usuario. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente, Nuestros datos de contacto son los siguientes:

**PT**

**Caros clientes,**

Obrigado por adquirir este produto. Para que o seu aparelho o sirva melhor, leia todas as instruções deste manual do utilizador. Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente, Os nossos dados de contacto são os seguintes:

**IT**

**Caro Cliente,**

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Per servirti meglio con questo apparecchio ti prego di leggere tutte le istruzioni in presente manuale utente. In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti, I nostri dettagli di contatto sono di seguito:

**IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.****Safety**

- This product is intended for indoor use only.
- Never expose the product to impacts, shocks, moisture or water.
- Do not place the product where there is a risk of it falling into water or other liquids.

**Battery-operation ( AA/LR6 batteries sold separately)**

1. Open the battery compartment on the bottom of the Christmas village and insert batteries . Refer to the markings in the battery compartment to ensure correct polarity. Never mix old and new batteries. Never mix rechargeable and non-rechargeable batteries.

2. Refit the battery compartment cover.

**Care and maintenance**

- Carefully vacuum the Christmas village as necessary. Set the vacuum cleaner to a low suction power setting.
- Whenever it is not to be used for an extended period, the batteries should be removed from the product and it should be stored in a dry, dust-free environment, out of children's reach.

**Responsible disposal**

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling the product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.





**IMPORTANT: A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.**

**Sécurité**

- Ce produit est conçu pour un usage intérieur uniquement.
- Ne jamais exposer le produit à des impacts, des chocs, de l'humidité ou de l'eau.
- Ne pas poser le produit dans un endroit où il risque de tomber dans l'eau ou dans d'autres liquides.

**Fonctionnement sur piles (piles AA/LR6 vendues séparément)**

1. Ouvrir le compartiment à piles situé au bas du village de Noël et insérer les piles . Se référer aux marquages dans le compartiment à piles pour s'assurer de la bonne polarité. Ne jamais associer des piles neuves et des piles usagées. Ne jamais associer des piles rechargeables et des piles non rechargeables.
2. Remettre en place le couvercle du compartiment à piles.

**Entretien et maintenance**

- Passer soigneusement l'aspirateur sur le village de Noël si nécessaire. Régler l'aspirateur sur une faible puissance d'aspiration.
- Retirer les piles de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée et le ranger dans un endroit sec, sans poussière et hors de portée des enfants.

**Mise au rebut responsable**

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers généraux. Cette règle s'applique dans toute l'Union européenne. Pour prévenir tout dommage à l'environnement ou tout danger pour la santé causé par une élimination incorrecte des déchets, le produit doit être remis pour recyclage afin que le matériau puisse être éliminé de manière responsable. Pour recycler le produit, apportez-le à votre centre de collecte local ou contactez le lieu d'achat. Ils veilleront à ce que le produit soit éliminé dans le respect de l'environnement.





## IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.

### Seguridad

- Este producto está destinado únicamente al uso en interiores.
- No exponga nunca el producto a impactos, golpes, humedad o agua.
- No coloque el producto donde exista el riesgo de que caiga en el agua u otros líquidos.

### Funcionamiento con pilas (las pilas AA/LR6 se venden por separado)

1. Abra el compartimento de pilas en la parte inferior de la Aldea de Navidad e introduzca las pilas.

Consulte las marcas en el compartimento de pilas para asegurarse de que las polaridades son correctas. No mezcle nunca las pilas viejas con las nuevas. Nunca mezcle las pilas recargables con las no recargables.

2. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de pilas.

### Cuidado y mantenimiento

- aspire cuidadosamente la Aldea de Navidad cuando sea necesario. Ajuste la aspiradora a una baja potencia de potencia de succión.
- Siempre que cuando no se utiliza durante un periodo prolongado, hay que retirar las pilas del producto y guardarlas en un entorno seco y sin polvo, fuera del alcance de los niños.

### Eliminación responsable

Este símbolo indica que este producto no debe desecharse con residuos domésticos. Esto se aplica en toda la UE. para evitar cualquier daño al medio ambiente o riesgos para la salud causados por una eliminación incorrecta de los residuos, el producto debe entregarse para su reciclaje, de modo que el material pueda eliminarse de forma responsable. Para reciclar el producto, llévelo a un centro de recogida local o póngase en contacto con el distribuidor donde se adquirió el producto. Ellos se encargarán de que el producto se elimine de forma respetuosa con el medio ambiente.





**IMPORTANTE, CONSERVAR PARA REFERÊNCIA FUTURA: LER ATENTAMENTE.**

**Segurança**

- Este produto destina-se a ser utilizado exclusivamente em interiores.
- Nunca exponha o produto a impactos, choques, humidade ou água.
- Não coloque o produto num local onde exista o risco de cair na água ou noutros líquidos.

**Funcionamento com pilhas ( pilhas AA/LR6 vendidas em separado)**

1. Abra o compartimento das pilhas na parte inferior da Aldeia de Natal e introduza as pilhas. Consulte as marcações no compartimento das pilhas para garantir a polaridade correcta. Nunca misture pilhas velhas com pilhas novas. Nunca misture pilhas recarregáveis e não recarregáveis.
2. Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas.

**Cuidados e manutenção**

- Se necessário, aspire cuidadosamente a aldeia de Natal. Coloque o aspirador num nível de potência de aspiração baixo.
- Sempre que não for utilizado durante um longo período de tempo, as pilhas devem ser retiradas do produto e este deve ser guardado num ambiente seco e sem pó, fora do alcance das crianças.

**Eliminação responsável**

Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico geral. Isto aplica-se em toda a UE. Para evitar quaisquer danos para o ambiente ou riscos para a saúde causados por uma eliminação incorrecta dos resíduos, o produto deve ser entregue para reciclagem, para que o material possa ser eliminado de forma responsável. Para reciclar o produto, entregue-o no centro de recolha local ou contacte o local de compra. Este assegurar-se-á de que o produto é eliminado de forma ambientalmente correcta.





## **WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.**

### **Sicherheit**

- Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen.
- Setzen Sie das Produkt niemals Stößen, Erschütterungen, Feuchtigkeit oder Wasser aus.
- Stellen Sie das Gerät nicht so auf, dass es in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen kann.

### **Batteriebetrieb (AA/LR6-Batterien sind separat erhältlich)**

1. Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite des Weihnachtsdorfes und legen Sie die Batterien ein.

Beachten Sie die Markierungen im Batteriefach, um die richtige Polarität zu gewährleisten. Mischen Sie niemals alte und neue Batterien. Mischen Sie niemals wiederaufladbare und nicht wiederaufladbare Batterien.

2. Bringen Sie den Deckel des Batteriefachs wieder an.

### **Pflege und Wartung**

- Saugen Sie das Weihnachtsdorf bei Bedarf vorsichtig ab. Stellen Sie den Staubsauger auf eine niedrige Saugleistung ein.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollten Sie die Batterien aus dem Gerät entfernen und es in einer trockenen, staubfreien Umgebung und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

### **Verantwortungsvolle Entsorgung**

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem allgemeinen Hausmüll entsorgt werden darf. Dies gilt für die gesamte EU. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unsachgemäße Entsorgung zu vermeiden, muss das Produkt dem Recycling zugeführt werden, damit das Material auf verantwortungsvolle Weise entsorgt werden kann. Bringen Sie das Produkt zum Recycling zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an den Ort, an dem es gekauft wurde. Sie werden dafür sorgen, dass das Produkt auf umweltgerechte Weise entsorgt wird.





**IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E LEGGERLO ATTENTAMENTE.**

**Sicurezza**

- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso all'interno di un locale.
- Non esporre mai il prodotto ad urti, scosse, umidità o al contatto con l'acqua.
- Non posizionare il prodotto dove c'è il rischio che vi cadano sopra acqua o altri liquidi.

**Funzionamento a batteria (batterie AA/LR6 vendute separatamente)**

1. Aprire il vano batterie situato sul fondo del Villaggio Natalizio e inserire le batterie.

Fare riferimento alle indicazioni nel vano batteria per garantire la corretta polarità. Non mischiare mai batterie vecchie e nuove. Non mischiare mai batterie ricaricabili e non ricaricabili.

2. Rimontare il coperchio del vano batteria.

**Cura e manutenzione**

- Aspirare accuratamente il Villaggio Natalizio qualora fosse necessario. Impostare l'aspirapolvere sulla potenza minima di aspirazione.
- Ogni volta che non lo si utilizza a lungo, le batterie devono essere rimosse dal prodotto e devono essere conservate in un ambiente asciutto e privo di polvere, fuori dalla portata dei bambini.

**Smaltimento responsabile**

Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici comuni. Ciò vale in tutta l'UE. Al fine di prevenire eventuali danni all'ambiente o rischi per la salute umana causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, il prodotto deve essere consegnato al centro di riciclaggio in modo che possa essere smaltito in modo responsabile. Quando si ricicla il prodotto, portarlo presso la struttura di raccolta locale o contattare rivenditore presso cui è stato acquistato. Essi garantiranno che il prodotto sia smaltito nel rispetto dell'ambiente.

